

# ***Dedicatoria (Josefina Vicens)***

2021

Pintura sobre muro

Este mural forma parte de una serie de trabajos que ha realizado Méndez Blake en torno a aspectos marginales del canon literario, como lo son las dedicatorias, los títulos o los índices de las publicaciones. Partiendo de la dedicatoria del libro de la escritora mexicana Josefina Vicens “El libro vacío” (1958), las palabras que conforman este texto secundario son separadas o en palabras de Méndez Blake, *desmanteladas* y transformadas en el elemento principal de la composición. De esta manera, las nueve palabras (y dos signos de puntuación) del texto original son repetidas innumerables veces para crear un poema visual de gran escala.

*A quien vive en silencio,  
dedico estas páginas,  
silenciosamente.*

El recurso del *desmantelamiento* es recurrente en algunas obras de Méndez Blake, a través del cual separa un texto elegido en sus elementos más básicos, ya sean palabras, letras o signos de puntuación, devolviendo el lenguaje a una etapa previa a la literatura y generando así distintas lecturas y composiciones visuales.

*Proscenios literarios*

Jorge Méndez Blake

MUSEO CABAÑAS - Salas 1 a 4 Circuito Sur

# ***Dedication (Josefina Vicens)***

2021

Paint on wall

This mural is part of a series of works that Méndez Blake has developed around marginal aspects of the literary canon, such as dedications, titles, or indexes of publications. Departing from the Mexican writer Josefina Vicens's dedication found on her book "El libro vacío" [The Empty Book] (1958), words composing this secondary text are separated or, in Méndez Blake's words, *dismantled* and transformed into the main element of the composition. Thus, the nine words (and two punctuation marks) from the original text are repeated countless times to create a large-scale visual poem.

*To those who live in silence,  
I dedicate these pages,  
silently.*

The *dismantling* technique is a recurring device in some of Méndez Blake's works, through which he disassembles a chosen text into its most basic elements, whether these are words, letters, or punctuation marks, bringing language back to a stage previous to literature and thereby generating different readings and visual compositions.

*Proscenios literarios*

Jorge Méndez Blake

MUSEO CABAÑAS - Salas 1 a 4 Circuito Sur